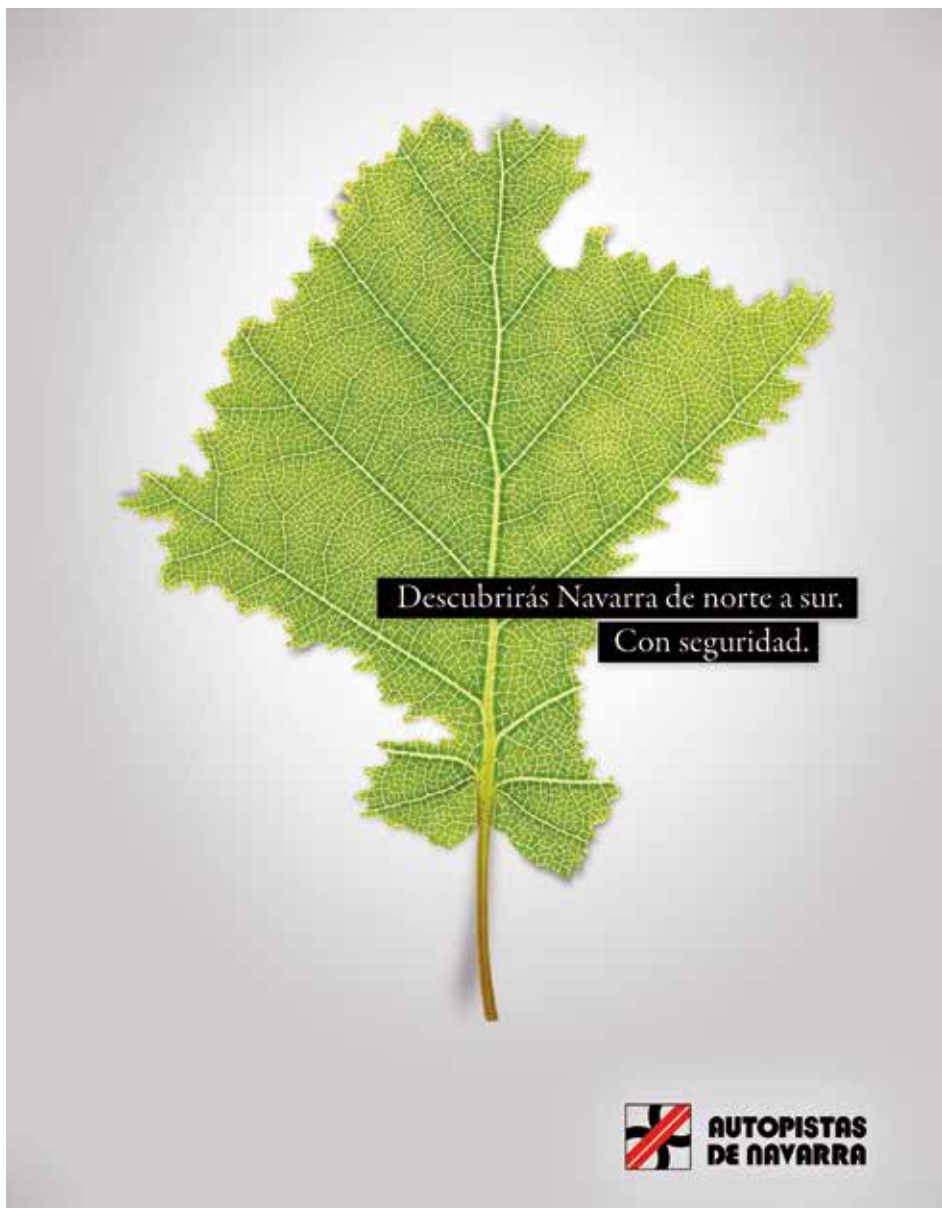

LA PASIÓN SEGUN SAN JUAN DE BACH



13 abril 2019
2019ko apirilaren 13an
Baluarte, 20:00h/etan

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA
FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA

f FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA



Descubrirás Navarra de norte a sur.
Con seguridad.

 **AUTOPISTAS
DE NAVARRA**

LA PASIÓN SEGÚN SAN JUAN DE BACH

ORCHESTRA OF THE XVIII CENTURY
CAPPELLA AMSTERDAM
DANIEL REUSS, DIRECTOR

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
La Pasión según San Juan BWV 245

Evangelista Thomas Walker, tenor
Cristo Henk Neven, barítono
Julia Doyle, soprano
Daniel Elgersma, contratenor
Andrew Tortise, tenor
Nicholas Mogg, barítono

Duración aproximada: Primera parte: 35 min. | Pausa | Segunda parte: 75 min.

El deseado humanismo musical

JUAN ÁNGEL VELA DEL CAMPO

El aire se serena y viste de hermosura y luz no usada. El comienzo de la Oda de Fray Luis de León dedicada a Francisco de Salinas nos pone en guardia. Podemos aplicar su contenido poético a la música de Bach. No es ninguna herejía. Bach es un compositor que detiene el tiempo, que nos une a siglos pasados, que nos proyecta hacia el futuro. Su música envuelve, conmueve. Nos hace reflexionar y soñar a la vez. Su tiempo es nuestro tiempo. Escuchar su música es una necesidad desde el placer más espiritual.

Se suelen asociar las *Pasiones* musicales al tiempo de Semana Santa. Por el tema que desarrollan, por tradición histórica. Los estrenos se solían programar coincidiendo con el día de Viernes Santo. Así, Bach —que compuso hasta cinco *Pasiones* distintas aunque solamente dos se conserven— presentó por primera vez su *Pasión según San Juan* BWV 245 el Viernes Santo de 1724, el 7 de abril, en la iglesia de San Nicolás de Leipzig, poco después de haber sido nombrado, en 1723, Cantor de la Escuela de Santo Tomás y director de música de Leipzig, cargos que mantuvo hasta el final de sus días en 1750, y que marcaron profundamente su actividad creativa, asociando además su personalidad a la ciudad sajona. Leipzig es Bach, podríamos decir, por mucho que allí naciese Wagner en 1813 y por mucha vinculación que tuviese la ciudad con Mendelssohn, un compositor que contribuyó de una manera decisiva en la recuperación de Bach y en concreto de su *Pasión según San Mateo* en el siglo XIX.

No fue la de 1724 la única versión de Bach sobre la *Pasión según San Juan*. Hasta tres más formularía en un intento de búsqueda de una obra afín a sus sentimientos e ideas, pero ya desde la primera se percibe una fuerte carga emocional y descriptiva que contrasta con, por ejemplo, su emblemática *Pasión según San Mateo* BWV 244, interpretada unos años después, en 1729, el día de Viernes Santo, en la iglesia de Santo Tomás de Leipzig, con un tratamiento más sosegado, reflexivo e interiorizado. Las iglesias de San Nicolás y Santo Tomás se repartían el protagonismo de las *Pasiones* en Leipzig. Bach controlaba con habilidad y sabiduría la organización musical. La herencia de aquellos años se mantiene hoy viva y altamente estimulante.

El carácter más bien narrativo de la *Pasión según San Juan* ha propiciado lecturas en cierto modo teatrales y hasta operísticas, por mucho que Bach no frecuentase el género lírico, pero ya se sabe las pasiones que suele suscitar la música teatralmente visualizada. Lo cierto es que Bach desprende una energía seductora en el tratamiento dramático de su *Pasión según San Juan*, con gran fuerza y sensibilidad en los coros, y un tratamiento emotivo en las arias, no muy numerosas, pero sí perfectamente integradas en el desarrollo de la acción y en la construcción arquitectónica de la obra. Para el texto, el compositor se apoyó en un libreto de Barthold Heinrich Brockes, al que añadió fragmentos de una *Pasión según San Juan* de Gossel, ya utilizada por Haendel, complementándolo a su manera con al-



Humanismo musikal desiratua

JUAN ÁNGEL VELA DEL CAMPO

guna pequeña cita del Evangelio según San Mateo, e incluso con algún párrafo personal.

Lo más aconsejable, desde una perspectiva actual de la escucha, es abandonarse a la maestría absoluta de la música, a los elegantes acompañamientos instrumentales, al sentimiento de los coros, incluso a la persuasión de algunas situaciones que pueden recordar aspectos de la sociedad actual. El esfuerzo de Pilatos, por ejemplo, en demostrar que no ve motivos tan claros para la condena de Cristo y el visceral e intransigente rechazo que provoca en los que le quieren crucificar puede hacer pensar que la intolerancia y la agresividad vienen de lejos. Bach, no obstante, nos transmite con su música consuelo y esperanza.

Imprescindible Bach, maravilloso Bach, multidimensional Bach. La de Bach es un ejemplo de la música más actual, que a la vez es música de toda la vida. Música de siempre, música de hoy. Las valoraciones actuales de su obra no son exclusivamente religiosas o relacionadas con su condición alemana y hasta luterana. Lo que prevalece es su condición humanista e investigadora. Música pura. No hay que darle más vueltas. En ese contexto las *Pasiones*, y la *Misa en si menor*, se han convertido en un punto de referencia de la música de todos los tiempos con contenidos vocales, en una especie de indiscutible Patrimonio Musical de la Humanidad. El aire, en efecto, se serena.

Airea baretu egiten da, eta edertasunez eta argi ez erabiliz janzten". Luis de Leonek Francisco de Salinasi eskainitako odaren hasierak ohartarazten gaitu. Haren eduki poetikoa Bachen musikara aplikatu dezakegu. Ez da inolako heresia. Denbora geldiarazten duen musikagilea da Bach, aurreko mendeetara lotzen duena, etorkizunera proiektatzen gaituena. Bere musikak inguratu egiten du, hunkitu. Gogoeta eragiten digu, eta, aldi berean, amets egitea. Bere denbora gure denbora da. Bere musika entzutea beharra da plazer espiritualenetik.

Pasio musikalak Aste Santuaren garaiari lotu ohi zaizkio. Garatzen duten gaiarengatik, tradizio historikoarengatik. Estreinaldiak Ostiral Santuan izateko programatzen zituzten. Hartara, Bachek –bost *Pasio* ere ondu zituen, nahiz eta bi baino ez diren gorde– *Pasioa San Joanen arabera* BWV 245 1724ko Ostiral Santuan aurkeztu zuen lehenbiziko aldiz, apirilaren 7an, Leipzigecko San Nikolas elizan, 1723an San Tomas Eskolako kantari eta Leipzigecko musika-zuzendari izendatu eta handik gutxira. 1750ean hil bitartean eutsi zien kargu horiei, eta sakon markatu zuten bere sortze-jarduera, bere nortasuna Saxoniako hiri horri lotuta, gainera. Leipzig Bach dela esan genezake, nahiz eta Wagner jaio zen hiri horretan 1813an eta hiri horrek lotura handia izan Mendelssohnek. Azken horrek, hain zuzen, modu erabakigarrian lagundu zuen Bach berreskuratzen eta, zehazki, bere *Pasioa San Mateoren arabera* XIX. mendean.

Ez zen izan 1724koa Bachek *Pasioa San Joanen arabera* lanaren gainean egin zuen bertsio bakarra. Beste hiru ere formulatu zituen bere sentimen eta ideien kidekoa zen lan bat bilatzeko saiakeran, baina jada lehenbizikotik hautematen da karga emozional eta deskriptibo handia, bere *Pasioa San Mateoren arabera* BWV 244 enblematikoarekin kontrastatzen duena, esate baterako, urte batzuk geroago, 1729an, interpretatua Ostiral Santuan, Leipzigecko San Tomas elizan, tratamendu bareago, zuhurrago eta barneratuago batekin. San Nikolas eta San Tomas elizek *Pasioen* protagonismoa banatzen zuten Leipzigen. Bachek trebetasunez eta jakituriaz kontrolatzen zuen musika-antolaketa. Urte haietako oinordetza egun bizirik eta oso sustagarri mantentzen da.

Pasioa San Joanen arabera lanaren izaera narratiiboak gehienbat nolabait antzerkikoak eta bai operakoak ere diren irakurketak erraztu ditu, nahiz eta Bachek ez zuen maiz erabiltzen genero lirikoa, baina badakigu antzerki moduan ikusitako musikak eragiten dituen pasioak. Egia da Bachi energia xarmagarria dariola bere *Pasioa San Joanen arabera* lanaren tratamendu dramatikoan, indar eta sentiberatasun handia duena koruetan, eta tratamendu hunkigarria arietan. Aria horiek ez dira asko, baina ezin hobeto sartuta daude ekintzaren garapenean eta lanaren eraikitze arkitektonikoan. Testurako, musikagilea Barthold Heinrich Brockesen libreto batean oinarritu zen, eta Gospelen *Pasioa San Joanen arabera* lan baten zatiak gehitu zizkion, jada

Haendelek erabilia zuena. Bere erara osatu zuen, *San Mateoren arabera* ebanjelioren aipu txikiren batekin, eta bai bere paragrafoen batekin ere.

Entzuteko egungo ikuspegi batetik, gomendagarriena musikaren erabateko maisutasunari ematea da, instrumentu-laguntza dotoreei, koruen sentimenari, eta bai egungo gizartearen zenbait alderdi gogora ekar dezaketen hainbat egoeraren limurtzeari ere. Kristo zigortzeko arrazoi argirik ez duela ikusten erakusteko Pilatoren ahaleginak, adibidez, eta gurutziltzatu nahi dutenen artean eragiten duen arbuio biziak eta gogorak pentsaraz dezake intolerantzia eta oldarkortasuna urrutitik datorrela. Edonola ere, Bachek kontsolamendua eta itxaropena transmititzen digu bere musikarekin.

Bach ezinbestekoa, Bach zoragarria, Bach alderdi askokoa. Bachena egungoena den musikaren adibide bat da, era berean bizitza guztiko musika dena. Betiko musika, gaurko musika. Bere lanaren egungo balorazioak ez dira soil-soilik erlijioak edo alemana eta bai luteranoa ere izatearekin lotutakoak. Nagusitzen dena bere izaera humanista eta ikertzailea da. Musika hutsa. Ez zaio buelta gehiagorik eman behar. Testuinguru horretan, *Pasioak* eta *Meza si minorren* garai guztietako ahots-edukioko musikaren erreferentzia-puntu bihurtu dira, Gizateriaren Musika Ondare eztabaidaekin antzekoa. Airearen baretu egiten da, baretu ere.

Orquesta del Siglo XVIII



FOTO ANNELES VAN DER VEGT

En 1981, Frans Brüggen y un grupo de amigos fundan la Orquesta del Siglo XVIII, integrada por cincuenta y cinco músicos de veinte países distintos. Cinco veces al año, la orquesta se reúne para organizar una gira. Los músicos, todos especialistas en la música de los siglos XVIII y XIX, tocan instrumentos originales o copias contemporáneas.

Considerado como uno de los grandes flautistas de la historia de la música, Frans Brüggen fue uno de los expertos en la interpretación del repertorio del siglo XVIII. Nacido en Ámsterdam, estudió musicología en el conservatorio de esta ciudad. A los veintiún años fue nombrado Catedrático en el Real Conservatorio de La Haya y más tarde Cate-

drático de la Universidad de Harvard. En agosto de 2014, tras una larga enfermedad, la orquesta tuvo que despedirse de Frans Brüggen, pero su inspiración ha seguido dirigiendo el conjunto orquestal en estos últimos años. La Orquesta del Siglo XVIII sigue haciendo los cinco proyectos al año, ahora con directores y solistas invitados. Parte de

su amplio repertorio ha sido grabado para Philips Classics y en la actualidad para el sello The Grand Tour / Glossa, e incluye las obras de Rameau, Bach, Purcell, Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Mendelssohn y Chopin.

Cappella Amsterdam

Daniel Reuss Director



FOTO: ANNELIES VAN DER VEGT

En 1970, Jan Boeke fundó Cappella Amsterdam y desde 1990 ha estado bajo el liderazgo artístico de Daniel Reuss. En los últimos años, el coro ha ocupado un lugar destacado en el ámbito de la música holandesa cosechando un gran éxito en Europa y en otros continentes. Cappella Amsterdam es reconocida por su homogénea y ajustada

afinación y su extraordinaria versatilidad. El coro destaca tanto en los repertorios modernos como en la música de los antiguos maestros y especialmente en las obras de compositores holandeses. Ha trabajado, entre otros, con Asko | Schönberg, la Orquesta de París, el Ensemble Intercontemporain, la Orquesta del Siglo XVIII, la Orquesta del Siglo

de las Luces, SWR Vokalensemble, musikFabrik y RIAS Kammerchor. Sus grabaciones con Harmonia mundi han recibido multitud de premios, como el Diapason d'Or, Choc de Classica, Preis der Deutschen Schallplatten Kritik y Edison Klassiek, además de una nominación al Grammy.

Desde 1990, Daniel Reuss es director titular y artístico de Cappella Amsterdam. Entre 2003 y 2006 fue director titular del RIAS Kammerchor de Berlín, y en este período realizó diversas grabaciones con obras de Martin, Händel y Stravinsky que han sido reconocidas con numerosos premios europeos. Desde 2008 hasta 2013 fue director principal del Coro de Cámara Filarmónico de Estonia. De una colaboración entre este coro de Tallin y Cappella Amsterdam nació el CD *Golgotha* de Frank Martin, que fue nominado para un Grammy en 2011. Como invitado ha dirigido prestigiosas formaciones vocales y orquestas de Europa entre las que destacan la Akademie für Alte Musik Berlin, MusikFabrik, Vocal Consort Berlin y la Orquesta Filarmónica de Róterdam. Con Collegium Vocale Gent y Pieter Wispelwey ha grabado el CD *The Canticle of the Sun*, que incluye la composición homónima de Sofia Goebaidolina. En verano de 2006, Pierre Boulez le invitó a participar como docente y director en la Academia del Festival de Lucerna.



Thomas Walker

Tenor

Thomas Walker nació en Glasgow y estudió en la Royal Scottish Academy of Music and Drama y cantó con Ryland Davies en el Royal College of Music de Londres. Destacan sus trabajos en *Armida* de Haydn con René Jacobs y la Orquesta de Cámara de Basilea en Varsovia, Viena y Basilea; *Las bodas de Fígaro* con Jacobs y la Orquesta Barroca de Friburgo de gira en Seúl y Shanghai; *Il trionfo del Tempo e del Disinganno* de Handel también con la Barroca de Friburgo; y su debut en la Ópera Nacional de París y la Staatsoper Berlin como Adam en *Il Primo Omicidio* de Scarlatti. Sus conciertos incluyen el Evangelista en la *Pasión según San Juan* en esta gira con la Orquesta del siglo XVIII; el *Mesías* con Hallé Orchestra y Dunedin Consort, ambos con John Butt, y con Gabrieli Consort y Paul McCreech; *Britten Serenade* para tenor, trompa y cuerdas con la Orquesta Sinfónica de Bamberg y McCreech; y *Threni* de Stravinsky con la Orquesta Filarmónica de Londres dirigida por Vladimir Jurowski.

Henk Neven

Barítono

En 2011 recibió el Premio Dutch Music, el mayor honor que el Ministerio de Cultura de los Países Bajos otorga a un músico clásico. Sus papeles incluyen óperas como *Don Giovanni*, *Las bodas de Fígaro*, *Edipo*, *Romeo y Julieta*, *Iphigénie en Aulide*, *Dido y Eneas*, entre otros. Ha actuado en la Ópera Nacional de París, La Monnaie, Berlin Staatsoper, Theatre an der Wien, Grand Théâtre de Bordeaux y ha trabajado con orquestas como la Filarmónica de Rotterdam, Nacional de la BBC, Sinfónica de la BBC de Escocia, Radio Filharmonisch, Radio Kamer Filharmonie, Combattimento Consort Amsterdam, Holanda Bachvereniging, L'Orchestre National de France y la Orquesta Filarmónica de Radio Francia. Son habituales sus colaboraciones con directores como Barenboim, Rattle, Edo de Waart, Jaap van Zweden, Hervé Niquet, Kenneth Montgomery, Joel Levi, Patrick Lange, Jordan, John Nelson, Minkowski y Rousset. Es invitado habitual, para recitales, en el Wigmore Hall, y Concertgebouw en Ámsterdam.

Julia Doyle

Soprano

Nacida en Lancaster, estudió Ciencias Políticas en la facultad de Gonville y Caius en Cambridge, antes de embarcarse en su carrera como cantante, y desde entonces no ha parado de actuar por todo el mundo, confirmandose como una intérprete especialista en repertorio barroco. Destacan sus actuaciones en obras de J.S. Bach, como la *Pasión según San Juan* en Toronto y en el Concertgebouw de Ámsterdam con Sir John Eliot Gardiner; la *Pasión según San Mateo* en la Alice Tully Hall de Nueva York con Philippe Herreweghe; el *Oratorio de Navidad*, en Sidney y Melbourne, con la Orquesta de Cámara Australiana; la *BWV 202 Cantata Nupcial* con Music of the Baroque en Chicago y Nicholas Kraemer; y la *Cantata BWV 199* con Bach Vereniging y Alfredo Bernadini. Interpreta también obras de Mozart como el *Exultate Jubilate* en la Ciudad de la Música de París y la *Misa en Do menor* en Budapest con Györgi Vashegyi.

Daniel Elgersma

Contratenor

Daniel Elgersma comenzó a cantar a los seis años como niño soprano en el Martini Boyschoir Sneek. Como contratenor obtuvo la licenciatura en canto de música antigua en el Conservatorio Real de La Haya. Durante su máster se especializó en música inglesa de principios del siglo XVII, completando sus estudios con Michael Chance, Peter Kooij, Jill Feldman y Lenie van den Heuvel. A los 17 años Daniel debutó como solista contratenor en el *Oratorio de Navidad* de Bach y pronto siguieron otras citas como los recitales de Purcell, con Lucy van Dael, y las cantatas de alto-solo de Bach con Klaas Stok. Daniel colabora con directores y orquestas especializadas en música antigua. Como solista, trabaja con directores como Lars Ulrik Mortensen, Masaaki Suzuki, Joshua Rifkin, Jean Tubéry y Daniel Reuss, y con los conjuntos de música antigua Vox Luminis (Lionel Meunier) y Gesualdo Consort Amsterdam (Harry van der Kamp).



FOTO: ROBERT WORKMAN



FOTO: MARCO BORGREVE



FOTO: RAPHAELLE PHOTOGRAPHY



Andrew Tortise

Tenor

Sus conciertos esta temporada incluyen al tenor solista de la *Pasión según San Mateo* de Bach con la Filarmónica de Rotterdam y Richard Egarr; el Evangelista de la *Pasión de San Juan* de Bach con La Chapelle Harmonique y Valentin Tournet en Auvers-sur-Oise, Francia; *Nelson Mass* de Haydn con el Bach Choir y David Hill; las *Cantatas* de Bach con Les Violons du Roy en Quebec dirigidas por Jonathan Cohen; *Les Noces* de Stravinsky y el *Réquiem* de Mozart con el Ensemble Vocal de Lausanne y Daniel Reuss; y el papel de Horatio en *Lélio* de Berlioz con la BBC Scottish Symphony Orchestra. También regresa a la Royal Opera Covent Garden para cantar Normanno en *Lucia di Lammermoor*, Eurimaco en *Il Ritorno d'Ulisse en Patria* y el papel de Kudrjas en *Katya Kabanova*. Andrew Tortise comenzó como alumno del coro en la Catedral británica de Wells y se graduó en el Trinity College de Cambridge. Completó sus estudios de canto con Ashley Stafford e Iris dell'Acqua.



Nicholas Mogg

Barítono

Nicholas Mogg se ha graduado recientemente en la Royal Academy Opera y es Joven Artista en el National Opera Studio. En 2018, recibió el Premio para Jóvenes Artistas a través del Programa Glyndebourne New Generation. Entre los compromisos recientes y futuros se encuentran el papel principal en *Don Giovanni* y *Steward* en el *Flight* para la Royal Academy Opera; su debut en Glyndebourne en *El caballero de la rosa* y *Dido* y *Eneas* para la English Touring Opera; *La Cenerentola* para West Green House Opera y el *Mesías* de Handel con las Orquestas de la Ciudad de Valencia y la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla; el *Schwanengesang* de Schubert en el Two Moors Festival con Jâms Coleman y un regreso al Oxford Lieder Festival con *Songs of Travel* de Vaughan Williams. En conciertos, ha actuado en escenarios como Barbican Centre, Concertgebouw, Palau de la Música Catalana, Bozar Brussels, KKL Luzern y en la Philharmonie de Paris con directores como Sir John Eliot Gardiner, Ton Koopman y Sir Roger Norrington.



FOTO: SIMCANETTY CLARKE

GÖTEBORGS OPERANS DANSKOMPANI

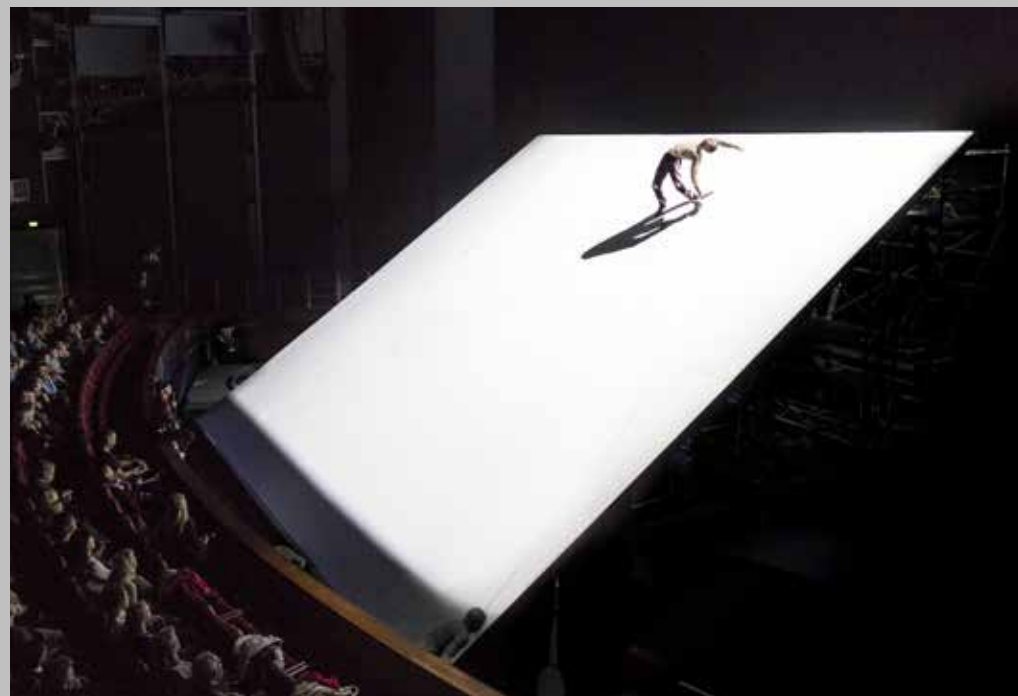


FOTO: MATS BÄCKER

30 abril 2019
2019ko apirilaren 30ean
Baluarte, 20:00h/etan

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA
FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA

f FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA

FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA



MÁS INFORMACIÓN

T 948 066 066

www.fundacionbaluarte.com

www.baluarte.com

DL NA 1020-2019

